

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
теоретической и прикладной лингвистики

 Шилихина К.М.

10.05.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.01 Экспертиза учебных материалов

1. **Код и наименование направления подготовки/специальности:** 44.04.01 Педагогическое образование
2. **Профиль подготовки/специализация:** Инновационные технологии в языковом образовании
3. **Квалификация выпускника:** магистр
4. **Форма обучения:** очная
5. **Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра теоретической и прикладной лингвистики
6. **Составители программы:** Щербакова Марина Викторовна, к.пед.н., доц.
7. **Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 7 от 28.04. 2023.
8. **Учебный год:** 2023-2024 **Семестр(-ы):** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины: Цель учебной дисциплины – овладеть умениями анализа и оценки учебных материалов по иностранному языку для формирования готовности работать в условиях альтернативной и вариативной образовательной системы.

Задачи учебной дисциплины:

- овладение методом экспертной оценки учебных материалов;
- знакомство с критериями анализа и оценки учебных материалов по иностранному языку;
- формирование умений, необходимых для анализа и оценки учебных материалов и пособий по иностранному языку.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина относится к факультативным дисциплинам и является логическим продолжением изучения теоретических дисциплин психолого-педагогического цикла.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1	Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации.	Знать основные виды и схемы аргументации; когнитивные основания аргументативной деятельности. Уметь выстроить доказательную и убедительную аргументативную стратегию с учетом специфики адресата аргументации. Владеть навыками аргументативного анализа проблемной ситуации.
		УК-1.2	Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Знать основные приемы влияния в аргументации и способы реагировать на них Уметь различать манипулятивные влияния в аргументативном тексте и противостоять им Владеть навыками сопоставления различных аргументов на предмет их доказательности и убедительности
		УК-1.3	Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая достоинства и недостатки.	Знать возможные решения ситуаций. Уметь сотрудничать с коллективом в поисках решения задачи. Владеть навыками оценивания их реализации на предметном уровне.

ПК-2		ПК-2.3	<p>Осуществляет экспертизу учебных материалов, образовательных программ, моделей, методик, технологий и приемов обучения иностранному языку на различных уровнях языкового образования.</p>	<p>Знать содержание основных нормативных документов, регламентирующих языковое образование на разных уровнях и требования к проведению экспертизы рабочих программ, моделей, методик, технологий и приемов обучения иностранному языку на различных уровнях образования</p> <p>Уметь организовать и провести экспертизу рабочих программ, моделей, методик, технологий и приемов обучения иностранному языку на различных уровнях образования.</p> <p>Владеть навыками осуществления экспертизы учебных материалов, методик, технологий и приемов обучения иностранному языку на различных уровнях образования.</p>
------	--	--------	---	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах — 2 ЗЕТ / 72 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет.

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость		
		Всего	По семестрам	
			2 семестр	
Контактная работа		16	16	
в том числе:	лекции	0	0	
	практические	16	16	
	лабораторные	0	0	
	курсовая работа	0	0	
Самостоятельная работа		56	56	
Промежуточная аттестация		0	0	
Итого:		72	72	

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
01	Структурные компоненты экспертной деятельности	сбор и анализ информации, определение проблем исследования и их ранжирование, формулирование гипотезы и цели исследования, планирование, определение инструмента и критериев исследования, контроль и оценка, корректировка	

02	Теория учебника как основа критериальной экспертной оценки языка учебных пособий	Концептуальные основы современных УМК в свете требований ФГОС. Принципы создания современных УМК. Структура современного УМК по английскому языку.	
03	Роль языковых стандартов в экспертной оценке учебных пособий по английскому языку	Концептуальные основы ФГОС. Особенности нового Федерального стандарта. Требования ФГОС к организации процесса обучения. Личностные, метапредметные и предметные результаты на разных этапах обучения в средней общеобразовательной школе.	
04	Экспертная оценка языкового содержания учебных пособий	Содержание пособия и его тематический охват. Анализ лексического состава текстового наполнения учебника с учетом его языковой специфики и общей направленности на обучение в определенном контексте (в общих, специальных, академических целях). Грамматический материал учебной книги. Соответствие грамматическим потребностям потенциальных студентов, которые будут пользоваться учебником.	
05	Критерии экспертной оценки учебника по иностранному языку	1) идеологический/воспитательный аспект; 2) методический аспект (научные подходы; принципы обучения; методы и технологии обучения; приемы и способы обучающей и учебной деятельности; формы и режимы учебной деятельности; средства и условия обучения языку); 3) соответствие возрастным особенностям, потребностям и мотивам обучающихся; 4) использование учебника по иностранному языку как основного источника языковой, речевой, культурологической информации; 5) дизайнерское и типографское оформление учебника как учебной книги; 6) простота, доступность, удобство пользования учебником; 7) качество представленного аппарата управления учебным процессом и процессом познания новой системы языка и новой культуры (иноязычной) на основе учебника; 8) соблюдение преемственности в содержании учебника с другими книгами в рамках серии (линейки) учебников по определенному языку (с 2-го по 11-й классы)	
06	Методика экспертной оценки языка учебных пособий на основе корпусного подхода	Объектный корпус и необходимое количество референтных корпусов. Принцип целостности. Корпус отдельных компонентов УМК (рабочей тетради, скриптов мультимедиа-приложений и т.д.) или всего комплекта. Принцип структурированности компонентного состава издания определяет такое направление стратегии создания языкового корпуса учебного пособия, которое ориентируется на компонентный состав книги: а) корпус основного текста учебного пособия,	

		<p>который будет содержать материал, служащий ключевым источником учебной информации; б) корпус дополнительных текстов, который будет включать в себя материал подкрепляющего и углубляющего знания характера (например, тексты для домашнего чтения); в) корпус пояснительных текстов, объединяющий различные примеры, справки, примечания, словарные статьи и другой материал, призванный обеспечить более полное понимание и усвоение информации.</p> <p>Корпус учебных заданий (задач и упражнений),</p>	
--	--	--	--

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)			
		Практич. занятия	Лекции	Сам-ная работа	Всего
01	Структурные компоненты экспертной деятельности	2	0	6	8
02	Теория учебника как основа критериальной экспертной оценки языка учебных пособий	2	0	10	12
03	Роль языковых стандартов в экспертной оценке учебных пособий по английскому языку	2	0	10	12
04	Экспертная оценка языкового содержания учебных пособий	4	0	10	14
05	Критерии экспертной оценки учебника по иностранному языку	2	0	10	12
06	Методика экспертной оценки языка учебных пособий на основе корпусного подхода	4	0	10	14
	Итого:	16	0	56	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Содержание дисциплины является составной частью общей программы психолого-педагогической и методической подготовки магистров, обучающихся по направлению 44.04.01 Педагогическое образование. Профессиональное самовоспитание подразумевает движение человека по индивидуальной траектории личностного и профессионального самосовершенствования, которая определяется самой личностью, исходя из адекватной оценки своих желаний и возможностей, самоопределения, проектирования, планирования и реализации намеченного в деятельности, и не сводится только к повышению профессиональной квалификации.

В основу концепции курса легла идея саморазвития, профессионального воспитания и социальной адаптации начинающего учителя иностранного языка. Предлагаемый курс будет способствовать осуществлению профессиональной педагогической деятельности, совершенствованию методических и психолого-педагогических навыков, которые помогут выпускникам легче адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам профессиональной деятельности, проявляя волю, эмпатию, оригинальность мышления, гибкость реагирования и способность принимать нестандартные решения в ситуациях педагогического общения.

Профессиональное самовоспитание предполагает активное отношение личности к будущей профессиональной деятельности, понимание своей жизненной перспективы, определение профессиональных намерений, целевых установок и планов, осознание путей, средств и способов их осуществления.

Особенностью данного курса является наличие у студентов высокого уровня развития рефлексивных умений, который позволит им интегрировать профессионально-значимую информацию психолого-педагогического и методического характера, полученную в различных курсах на предыдущих ступенях обучения. Рекомендуется регулярно использовать проектные формы работы, связанные с необходимостью самостоятельного поиска и систематизации необходимой информации. Программа предусматривает углубленную самостоятельную работу студентов.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) основная литература:

№ п/п	Источник
01	Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 336 с.
02	Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. - М.: Просвещение, 2003.
03	Гальскова, Н.Д. Методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич, Н.В. Акимова. – М.: Феникс, 2017.
04	Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика [Текст] / А.Н.Щукин. – М.: Филоматис, 2004.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
05	Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991
006	Мендубаева З.А. Требования к учебной книге // Теория и практика образования в современном мире: материалы Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). – СПб.: Реноме, 2012. – С. 340–343.
7	Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника / И.Л.Бим. – М.: Русский язык, 1977.
08	Пресс И.А. О педагогическом дизайне и педагогическом проектировании вузовского учебника нового поколения: теория и практика / И.А. Пресс // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – No 1–1.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы:

№ п/п	Ресурс
09	ЭБС "Университетская библиотека online". – URL: http://biblioclub.ru/
10	ЭБС Издательство «Лань» . – URL: http://e.lanbook.com
11	Электронная библиотека Зональной научной библиотеки Воронежского госуниверситета. – URL: https://lib.vsu.ru

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы:

№ п/п	Источник
01	Куровская, Ю. Г. Формирование картины мира в учебниках немецкого языка / Ю. Г. Куровская // Ценности и смыслы. - 2013. - №26. - С. 7078.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются различные типы практических занятий (проблемные, дискуссионные, занятия-практикумы и др.). На практических занятиях используются следующие интерактивные формы: ролевые, деловые, имитационные игры, тренинговые упражнения, групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач), элементы рефлексивного практикума.

Применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии в части освоения материала лекционных, семинарских и практических занятий, самостоятельной работы по отдельным разделам дисциплины, прохождения текущей и промежуточной аттестаций.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Материально-техническое обеспечения дисциплины определяется материально-технической базой, имеющейся на факультете романо-германской филологии, на котором реализуется данная рабочая программа: компьютер, аудиовизуальные средства: мультимедийный проектор, экран, видео, программные средства презентации.

/ауд. 14/ Проектор Benq MW523 (1 шт.)

Экран проекционный (1 шт.)

Компьютер Asus H81m-Plus (11 шт.)

/ауд. 12/ Компьютер Arbyte Tempo/AOC (12 шт.),

Проектор Benq MW523 (1 шт.),

Сканер Canon Canoscan LiDE 120 (5 шт.)

Экран проекционный (1 шт.)

/ауд. 52/ DVD+VHS Philips DVP 3100 V (1 шт.)

Домашний кинотеатр Aleks DR9000 (1 шт.)

Мультимедиа-проектор Epson EB-X18 (1 шт.)

Настенный экран 180*180 (1 шт.)

Телевизор LCD Samsung (1 шт.)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
01	Структурные компоненты экспертной деятельности	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	Практические задания

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
02	Теория учебника как основа критериальной экспертной оценки языка учебных пособий	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	Практические задания
03	Роль языковых стандартов в экспертной оценке учебных пособий по английскому языку	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	Практические задания
04	Экспертная оценка языкового содержания учебных пособий	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	Практические задания
05	Критерии экспертной оценки учебника по иностранному языку	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	
06	Методика экспертной оценки языка учебных пособий на основе корпусного подхода	УК-1 ПК-2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3 ПК-2.3	Практические задания
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				Перечень теоретических вопросов Тест

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольной работы, комплекта практических заданий.

Практическое задание: Подготовка анализа выбранного учебника/пособия УМК по английскому языку:

Примерная схема анализа

1. Анализируемый учебник: *(библиографическое описание)*
2. Соответствует ли содержание учебника требованиям Госстандарта по иностранным языкам для классов данного профиля?
3. Соответствует ли стиль и доступность изложения материала: 1) возрасту учащихся? 2) профилю класса?
4. Обеспечивает ли учебник возможность для уровневой дифференциации обучения (наличие разноуровневых заданий, материала для обязательного и необязательного усвоения)?
5. Обеспечивает ли учебник возможности для формирования следующих умений
1) использовать в устно-речевом общении основные грамматические явления изучаемого языка? 2) читать, понимать и извлекать необходимую информацию из текстов различных жанров (публицистических, художественных, научно-популярных, функциональных)? 3) вести диалог различных видов с соблюдением правил речевого этикета? 4) делать деловые сообщения» обсуждать тематику и проблематику прочитанных текстов? 5) писать личное и деловое письмо? 6) представлять социокультурный портрет своей страны и стран изу-

- чаемого языка?
6. Содержится ли в учебнике достаточное количество заданий: 1) с образцами правильного выполнения? 2) на применение языковых знаний в новой ситуации? 3) проблемного, творческого характера? 4) предполагающих работу с дополнительными источниками информации?
 7. Сбалансированы ли различные виды заданий в учебнике?
 8. В достаточной ли мере материал, изложенный в учебнике: а) обеспечивает взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности б) охватывает необходимое предметное содержание речи? в) опирается на личный опыт и родной язык учащихся? г) обеспечивает социокультурную направленность обучения? д) опирается на аутентичные тексты?
 9. Обладает ли учебник четкой внутренней структурой (разделение на части и параграфы, структурные единицы внутри параграфа разделение основного и вспомогательного материала)?
 10. Обеспечивает ли учебник возможность для систематизации и обобщения знаний по завершению каждого раздела?
 11. Удовлетворяет ли Вас: а) качество иллюстративного материала учебника (рисунки, схемы)? б) дизайн учебника?
 12. Достаточно ли в учебнике дополнительных текстов и справочного материала, позволяющего учащимся успешно выполнять предлагаемые задания?
 13. Образует ли данный учебник и другие элементы УМК единую дидактическую систему?
 14. Обеспечивает ли учебник преемственность в изучении иностранного языка?
 15. Отличается ли данный учебник новизной (в отборе и подаче материала, дидактических подходах) по сравнению с другими учебниками?
 16. Способствует ли, на Ваш взгляд, работа по данному учебнику: а) повышению качества языковой подготовки учащихся? б) формированию интереса к изучению иностранного языка? в) уменьшению времени на выполнение домашних заданий?
 17. Ваши дополнительные замечания и суждения об учебнике.

Оценка творческой работы (эссе) основана на следующих критериях:

- знание теоретических основ дисциплин психолого-педагогического цикла;
- владение профессиональной терминологией.

Требования к творческой работе:

- Теоретические положения должны быть четко структурированы и проиллюстрированы;
- Объем работы – не менее 2 печатных страниц (12 шрифт, 1,5 интервала).

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет) осуществляется с помощью следующих оценочных средств: теоретических вопросов и практических кейс-заданий (ситуационных задач). В контрольно-измерительный материал включается один теоретический вопрос и одно практическое кейс-задание (ситуационная задача). Контрольно-измерительные материалы предназначены для тех обучающихся, которым нет возможности выставить зачет по результатам текущих аттестаций в семестре (в связи с их невыполнением / неудовлетворительным выполнением).

Перечень вопросов к зачету:

1. Характеристика экспертной деятельности.
2. Структурные компоненты экспертной деятельности.
3. Теория учебника как основа критериальной экспертной оценки языка учебных пособий.
4. Роль языковых стандартов в экспертной оценке учебных пособий по английскому языку.
5. Критерии экспертной оценки языкового содержания учебных пособий.
6. Методика экспертной оценки языка учебных пособий на основе корпусного подхода.
7. Критерии оценки социокультурного содержания учебника по иностранному языку.

Описание технологии проведения

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

В условиях применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий зачет проводится с использованием портала «Электронный университет ВГУ».

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала: «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует прекрасное знание предмета, при ответе на вопрос умеет соединять знания из различных разделов курса, владеет профессиональной терминологией; изложение материала последовательно и логично; корректное применение общих знаний к конкретному материалу; выполнены все требования к написанию эссе; теоретические положения четко структурированы и проиллюстрированы; профессионально-педагогический портфель выполнен на высоком профессиональном творческом уровне.	повышенный уровень	зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся хорошо владеет теорией вопроса. Хорошо владеет профессиональной терминологией, в случае неверного употребления термина может сам исправить ошибку/ оговорку. Основные требования к эссе выполнены, но при этом допущены недочёты; теоретические положения структурированы, но недостаточно проиллюстрированы.	базовый уровень	зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания по предмету. Может соединять различные разделы курса лишь при условии наводящих вопросов экзаменатора. Слабо владеет профессиональной терминологией, допускает много ошибок и не умеет их исправить, не всегда понимает суть вопроса, сформулированного профессиональным языком. имеются существенные отступления от требований к эссе и структуре профессионально-педагогического портфеля.	пороговый уровень	зачтено

<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания по предмету: не понимает сути вопроса, механически повторяет текст лекции. Обучающийся не владеет терминологией, не понимает сути вопроса, в ответе постоянно подменяет одни понятия другими; при ответе на дополнительные вопросы не приводятся данные из научной литературы, либо ответ полностью отсутствует.</p>	–	не зачтено
---	---	------------